

**KABOD**  
**BUSINESS**  
**BROCHURE**




**KABOD LANGUAGE SERVICES**

The go-to LSP for African Languages  
and markets



TABLE OF

# CONTENT

- 
- 01** Who we are?
  - 02** What have we done?
  - 03** What can we do for you?
  - 04** General Language Services
  - 05** Our Main Areas of Translation
  - 06** Interpretation Services
  - 07** Revision/Post Editing Services
  - 08** Machine Translation Post Editing Services (MTPE)
  - 09** Plain Language Services

- 10** Linguistic Quality
- 11** Localization Services
- 12** Industry Associations
- 13** What are you waiting for?
- 14** Who Has Trusted Us Before (Clients)?
- 15** Selected Projects And Testimonials
- 16** References



## 1. Who we are?

Kabod is a language service provider that is well equipped to help you bridge all linguistic and cultural barriers and globalise your content effectively and efficiently while preserving its original meaning, be it in translation, interpretation, transcription, voiceover, localisation, transcreation, subtitling, you name it.

Our combined 28 years of experience in the language industry makes us the best language service provider for African markets.

The quality of translation matters, and Kabod has inimitable experts in the fields of translation, interpretation, localization, and transcreation to provide excellent services that match world standards and speak to the target audience. We speak the language you speak and the language of your targeted audience!

Our skillful team of certified linguists, translators and interpreters, and language professionals have in-depth knowledge in e-learning, international development, civil society, culture, education, business, science, law, technology, economy, finance, software, literature, social media, health, engineering, marketing, military, computers, biotechnology, chemical, cosmetics, agriculture, patents, aerospace, environment, telecommunications, and e-commerce. While we can translate content from any language and dialect into your target language, we are globally recognized for our unparalleled expertise in African languages.

Since we manage the largest networks of translators, interpreters and linguists in African languages (A.L.A.T.T & M.A.T.I), we are uniquely positioned to provide quality language services in many of the African languages than anyone else. We also co-founded the Association of Language Companies in Africa, the largest group of LSPs in Africa, where we provide training and ce for language professionals on the continent and beyond.

Finally, we are also:

- leading research and advocacy on localization, language technologies (NLP, ML, LLM) for African languages through our Research unit and the African Language Conference (AFLC)
- developing the African Language Quality Certification (ALQC) to establish quality standards for African languages and certify LSPs adhering to these standards

FEBRUARY, 2024

# Multilingual

multilingualmagazine  
multilingualmedia  
multilingual.com

EDITION N° 224 | FEBRUARY | MULTILINGUA



FEATURE

## TOP 34 *Influencers*

Driving the Language Industry

**Figure 1:** Christian Elongue, KLS' manager, is one of the 34 Leaders in the Language industry, out of 21 000 votes from language professionals in the world

## 2. What have we done?

In 2024, Kabod was selected as one of the 34 Influencers in the Global Language industry, by MultiLingual Media, out of 21 000 public votes by localization, translation and interpretation professionals across the World. [Kabod](#) is the ONLY African company to be featured in this prestigious list and it's a testament of the excellence of our services, the impact we bring in the language industry and the value we provide to our clients. So far, Kabod has: Finally, we are also:

1. Co-founded the [Association of Language Companies in Africa](#) (ALCA) to increase [professionalism](#), accelerate advocacy for excellence and application of global standards in LSPs in Africa. We host the Annual Conference for LSPs in Africa.
2. Founded the first network of African languages translators and teachers (ALATT) with over 1600 language professionals (freelancers, LSPs, interpreters, voice over etc). Free to [join here](#):
3. Founded and developed MATI, the Marketplace of African languages Translators and Interpreters with over 250 members, to ease access to gigs, jobs and consulting opportunities among language professionals.
4. Hosts the [podcast on African Language Technologies and Tools](#) (ALATTO) which celebrates innovators who create practical tools to ease the use of African Languages, as creating Akan dictionary, African keyboards, API etc.
5. Convener of African Language Talks (KLS) where several language professionals discuss on trending issues in localization and language matters to come out with solutions and recommendations.
6. Leading global research and [advocacy](#) interventions to integrate African languages in the education system, in [publishing](#), in [business practices](#) and [children books](#).
7. Become a thought leader on localization, language policies, NLP, Machine Learning and AI integration in language services in Africa, sharing expertise through [local](#), national and international events.
8. Co-developed localisation guides to facilitate business expansions in African countries. Some of them are freely accessible here: [www.localizationafrica.com](http://www.localizationafrica.com)
9. Publisher of the first magazine on news, trends and market research on LSP and localization companies in Africa.

### 3. What can we do for you?

Aside offering translation services in English, French, Portuguese, Russian, German, Spanish, and Arabic, we are mostly sought after for our localization and language services in ANY African language you can think of? Just try and see. Below are some of the most popular:

- Afrikaans
- Swahili
- Somali
- Amharic
- Arabic
- Tigrinya
- Tshivenda
- Tsonga
- English
- Ewe
- Farsi
- Frafra
- Hausa
- Twi(Akuapem, Asante and Fante)
- Urdu
- Yoruba
- Igbo
- Kinyarwanda
- Ndebele
- Sesotho
- Setswana
- Xhosa
- Yoruba
- Zulu

### 4. General Language Services

- Translation
- Interpretation
- Subtitling
- Localisation
- Revision/ Post-editing services
- Plain Language services
- Linguistic quality
- Transcription
- Rentals of interpretation equipment

Our customers turn to us because of our proven commitment to quality. Our vast pool of accredited and certified linguists, representing the best in the business, means we deliver reliable language services on time.



## 5. Our Main Areas of Translation

The quality of the translation matters; and providing quality assurance translation is our topmost priority. Our translation experts are ready to help translate all your documents or content. We provide specialised translations, translation of certified documents (birth certificate, marriage, graduation, academic transcripts...), translation of e-learning content on Learning Management Systems like Moodle, ADAPT, BlackBoards, Canva, etc.



### **a. Specialised Translation for Health, Legal and International Events**

Specialised translation involves the application of subject-matter expertise when translating content that requires industry-specific knowledge, such as life sciences, financial, health and legal services. Most translators at Kabod have specialised in fields such as medical translation, business translation, legal translation, chemical translation, literary translation, etc.

### **b. Translation of E-Learning Content**

Our in-house translators have experience in e-learning and translating its content into various languages that will grant you access to a diverse and multicultural audience. Since we also have a team of eLearning content developers and LMS administrators, the translation unit is very much acquainted with eLearning projects and their terminology and requirements.

### **c. Transcreation**

Transcreation involves adapting text, style, and design to convey a specific cultural and linguistic experience. This can be particularly valuable for more nuanced messages that require an emotional connection with the audience, as with marketing or advertising. This is a process we adopt when working with you.

### **d. Audio-Visual Translation**

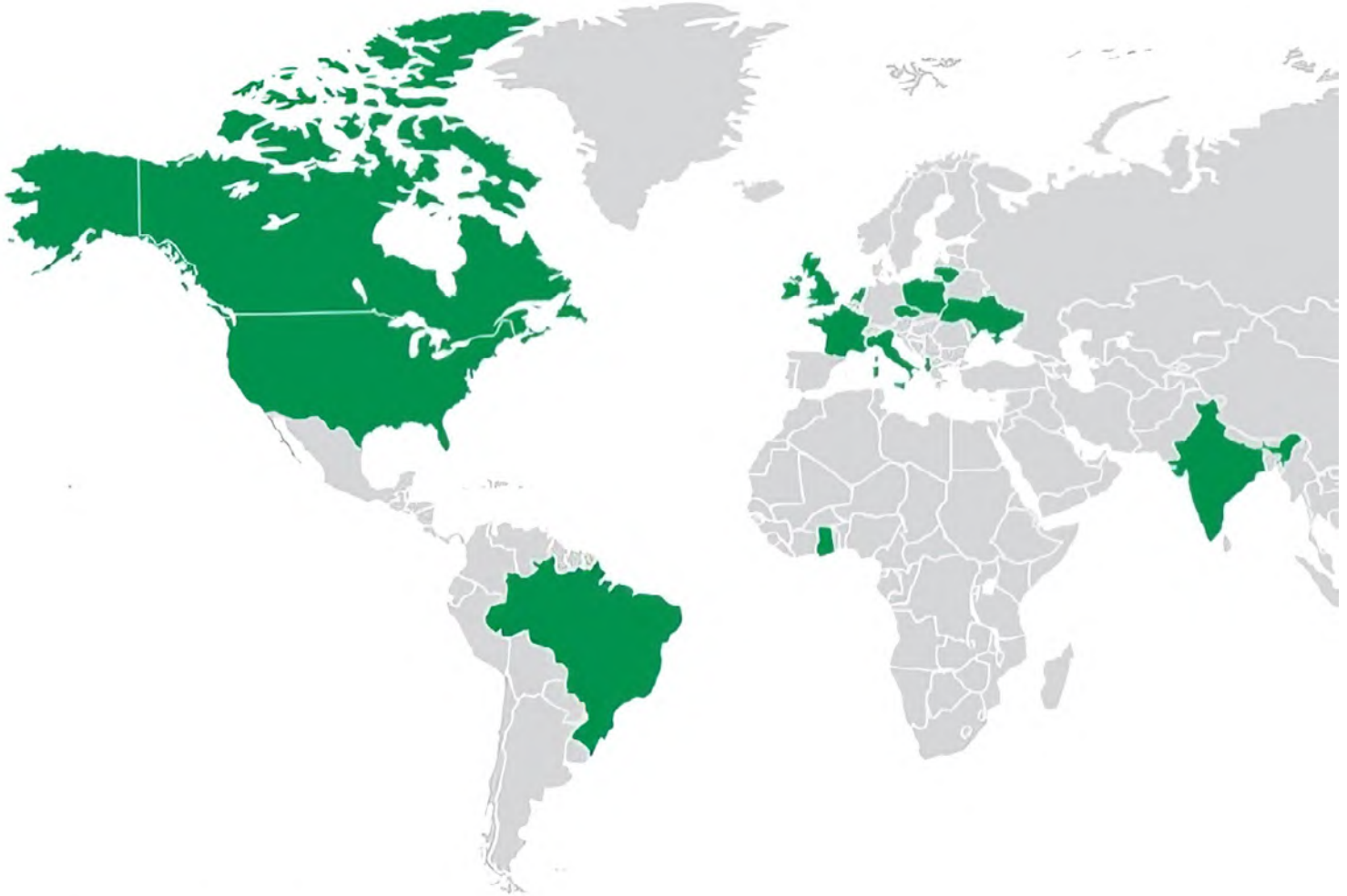
Multimedia translation, also known as Audio-visual translation, is a specialised branch of translation that deals with transferring multimedia texts into another language and/or culture. Our well-equipped and experienced audio-visual translators are ready to assist you in every capacity! From films, videos, presentations, and multimedia, transcription, and translation of audio/visual recording, video translation, and narration, promotional, training, instructional videos, multimedia programs on CD-ROM, multilingual audio tours for museums and other tourist attractions, slides and overheads for presentations. Lip-synching, Voice-over production, On-Screen Text Replacement, A/V Production of .WAV, .AVI, or MIDI files on DAT or a variety of video formats.

### **e. Conference Translation Service**

Translation of all resource material for conferences, workshops, and symposiums such as: syllabi, program schedules, admin notes, hand-outs, websites, lead generation forms, bios, e-bulletins, invitation letters, presentations, welcome packages, resource readings, concept papers, etc. Simultaneous translation of conference documents: session reports, final reports, minutes of meetings, resolutions, country reports, international agreements, action plans, codes for international standards in all professions, speeches, opening remarks, plenary session summaries, etc.

Besides using our latest translation memory tools to provide consistent and accurate translations, we have developed special project management with which we manage to control 100 percent of the translation projects. All our translators have a live connection with us so we can ask them any question at any time and solve problems easily. The complete project management process of translation projects is controlled, managed, and handled with care. Our clients have access to the client version where you can see all your translation projects and the documents translated, even from years ago. You can ask our project managers any question you may have live online. We are convinced that good communication between you as the customer, our project manager, and the translator and proofreader is essential for translation projects. This also means that, during the translation and proofreading phase, our translator and proofreader for your project can ask you questions directly, to which you can respond.

# Influencer



## GLOBAL INFLUENCER DISTRIBUTION

United States of America	32%	Lithuania	3%
Spain	12%	The Netherlands	3%
Italy	9%	Canada	3%
India	9%	Poland	3%
Brazil	6%	Albania	3%
Czech Republic	6%	Ghana	3%
Ukraine	6%	United Kingdom	3%

38 | Multilingual February 2024

Figure 2: KLS, based in Ghana, was the only LSP from Africa, in the list of global influencers in 2024 by MultiLingual Media.



## 6. Interpretation Services

We offer professional interpretation services for conferences, events, and business meetings both remotely and in person. We provide the following interpretation services;

### a. Consecutive Interpretation

This type of interpretation is ideal for small groups where the speaker makes a speech while the interpreter takes notes, and the interpreter reproduces what the speaker said to the audience. This can be done remotely or in person.

### b. Simultaneous Interpretation

This is a mode of interpreting in which the speaker makes a speech, and the interpreter reformulates the speech into a language his audience understands at the same time (or simultaneously). This can be done remotely or in person.

### c. Over the Phone Interpretation

This is an interpretation service that involves a three-way call. The interpreter facilitates the conversation between the two parties speaking different languages. The interpreter could be within the same building or office as the client or in a remote location.

### d. Virtual Interpretation

We also offer and coordinate Virtual Interpretation services via the ZOOM, Skype platforms etc., providing remote access to interpreters for real-time interpretation for your virtual meetings and webinars.

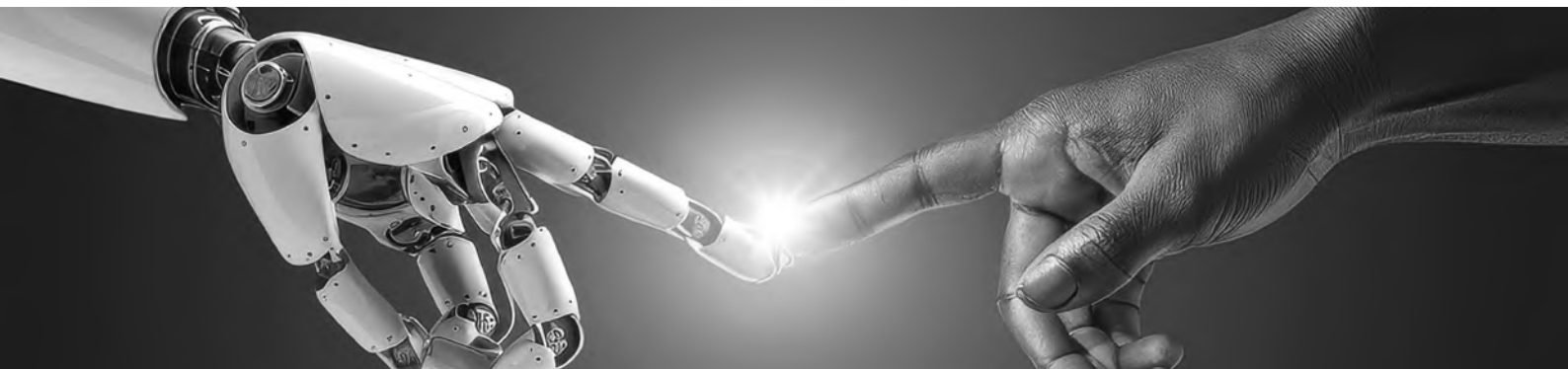
### e. Hybrid Interpretation

We combine both in-person and virtual interpretation, making it a flexible option for events with attendees both onsite and online. With the help of our experienced technical crew and interpreters, this service ensures that whatever your needs may be, your message is accurately conveyed to all attendees, regardless of language barriers.



## 7. Revision / Post Editing Services

Before you publish any document, let's help you edit and make sure it is worthy of usage. Our revisors/editors are well equipped to polish your documents. Kabod translators are strong linguists who can edit and revise the pre-translated text by a customized machine translation system. Post-Editing can be adjusted to address specific quality requirements for different content types to provide an 'adaptive quality' approach.



## 8. Machine Translation post Editing Services (MTPE)

At Kabod Language Services, we provide Machine Translation Post-editing (MTPE) as part of our comprehensive range of language solutions. MTPE harnesses the efficiency of machine translation while incorporating the precision of human editing. Our team of skilled editors meticulously reviews machine-translated content, refining it to achieve impeccable quality.

We prioritize maintaining consistency in voice, tone and accuracy throughout the translated material. With our MTPE service, clients can expect polished and professional translations that effectively convey their message to the target audience.



## 9. Plain Language Services

Elevate the clarity of your English content to unprecedented levels through the simplification of individual documents or the refinement of entire document systems. We specialize in transforming complex materials into Plain Language, making them more easily comprehensible in English and facilitating translation into other languages. Our services focus on two key areas: enhancing comprehension (thereby reducing support costs) and minimizing translation expenses by reducing the volume of words to be translated:

- **Clarity Microsimplification:** Streamline individual documents through meticulous content analysis, removal of unnecessary information and the application of plain English principles to core content.
- **Clarity Macrosimplification:** Completely revamp your document system to create leaner, more transparent and cost-effective content. By enhancing readability and comprehension across all touchpoints, you can bolster brand preference and decrease customer support expenditures. Refinement of your document system leads to fewer documents that are simpler to understand, resulting in substantial cost savings and improved outcomes for your programs and outreach efforts.



## 10. Linguistic Quality

At Kabod, linguistic quality is not just a goal; it is our standard! With a meticulous focus on precision, fluency and cultural nuance, our team of expert linguists ensures that every word, phrase and sentence meet the highest standards of linguistic excellence. From translation and localization to transcription and interpretation, we are committed to delivering unparalleled linguistic quality that resonates with your audience, enhances your message and elevates your communication to new heights. With us, linguistic quality isn't just a service—it's our guarantee.



## 11. Localization Services

Language localisation is the process of adapting a product's translation to a specific country or region. It is the second phase of a larger process of product translation and cultural adaptation to account for differences in distinct markets. With our localizers scattered across the globe, we know what it takes to internationalize your products or services.

## 12. Industry Associations

Kabod is an active member or co-founder in the following

- ATA - America Translators Association
- ITI - Institute of Translation and Interpreting
- FT— International Federation of Translators
- ACL - Association for Computational Linguistics
- Association of Language Companies in Africa (ALCA) - Co-founder
- African Language Translators and Teachers (ALATT) - Founder
- Marketplace for African Translators and Interpreters (MATI) - Founder
- AIIC — International Association of Conference Interpreters
- Masakhane, community of practice for NLP, ML and AI in Languages
- APTI — International Association of Professional Translators and Interpreters

## 13. What are you waiting for?

Are you in need of an expedited service?

We are accessible online 24 hours a day, throughout the whole week, and we offer expedited services and same-day delivery of translations. We believe in your products or services, contact us and let's reach a wider audience and grow your business!

## 14. Who has trusted us before (clients)?







## Ngnaoussi Elongué Cédric Christian

Managing Director at Kabod Group

I'm honored and grateful to God to be included in this special issue of *MultiLingual* magazine, alongside great leaders who are advancing language services worldwide.

My journey started with a deep passion for elevating African culture and identity. As a young Afropolitan and while studying African history, I saw how languages influenced identity construction and realized it was impossible for any African nation to seriously advance without valuing and developing national languages. This awareness led me to establish Kabod Language services, with the goal of increasing the visibility of African languages and strengthening advocacy impact through collaboration. Most of the projects I initiated at Kabod Group are communities of practices and networks to amplify impact. These initiatives reflect my commitment to promoting collaboration within the African linguistic community. Some of them include:

- Association of Language Companies in Africa (ALCA) to encourage professionalism, partnerships, and application of global standards by LSPs in Africa.
- The Network of African Language Translators and Teachers (ALATT), a centralized platform fostering learning and collaboration among more than 1,400 professionals working in African languages.
- Marketplace of African Language Translators & Interpreters (MATI), to ease access to jobs and opportunities among language professionals.



**LOCATION:**  
Accra, Ghana

### ACCOLADES

*Christian is a consummate professional, a leader, and a visionary.*

*Any individual who is presented with the opportunity to work with Mr. Elongué is set for a life-changing experience.*

*Christian is a critical thinker and great writer. He is excellent at conceiving theories and delving into detailed analysis.*

I also host the podcast on African Language Technologies and Tools, which celebrates innovators who create practical tools to ease the use of African languages, such as creating Igbo dictionaries, African keyboards, and Akan news websites. Additionally, I host Kabod Language Talks where several language professionals discuss trending issues in localization and language matters to come up with solutions.

It is my sincerest hope that representing Africa in *MultiLingual* magazine spurs more collaboration, so we can work collectively towards a truly multilingual future where all voices are heard. I am deeply thankful for this opportunity, and congrats to all other nominees, equally laboring to make inclusion through language a reality for all people.

**BY TUCKER JOHNSON**

Christian is a leading figure in the localization industry and has extensive experience conducting global research for major organizations. As a certified knowledge management professional, Christian provides critical services around research, training, and consulting to help companies engage diverse linguistic communities. His independent spirit and lifelong dedication to learning position him as a key leader in localization.

**Figure 3:** Testimonial of Tucker Johnson, co-founder of Nimdzi Insights, a global LSP in USA.

**Client 1:** Dream Oval Ltd (now Kowri.app)

**Context:** Kabod facilitated the translation of several marketing and project related documents to help Dream Oval expand into new markets.

**Contribution:** Kabod respected all agreed timeline, and the client was fully satisfied.

**Testimonial:**

*"I loved the professionalism and swift nature of work that was done. I also liked the fact that you went the extra mile by giving valuable feedback on the work you were to translate. You understand your job, you have years of experience under your belt, and you are affordable. You give value for money on each project."*

*Priscilla Korshie-Sherrie, International Marketing Specialist, Dream Oval Ltd.*

**Client 2:** Africa Freedom of Information Centre (AFIC)

**Context:** Kabod facilitated the translation of a synthesis report on "Fostering Gender Responsive Public Procurement: Understanding the Barriers and Solutions to Include Women Led Businesses in Public Procurement in East Africa" from English into French.

**Contribution:** Kabod respected all agreed timeline, and the client was fully satisfied.

**Testimonial:**

*"Kabod Group demonstrated a high level of professionalism, expertise, and dedication in delivering the services required for the project. Kabod group thoroughly read and internalised the content of the original report, ensuring a deep understanding of the context. Following this, it translated the work from English to French, including all captions, maintaining the integrity and clarity of the content.*

*Kabod Group exhibited strong editorial skills and paying attention to detail by undertaking rigorous editing and proofreading of the translated report. We were particularly pleased with the dedication and delivering the final product timeously and of a high quality, including the handling and incorporation of comments on the draft report."*

*Gilbert Sendugwa, Executive Director. Africa Freedom of Information Centre*

**Client 3:** West Africa Civil Society Institute (WACSI)

**Context:** Kabod provided exceptional translation services from French to English for the research report "Decolonizing Aid: Perspective of Francophone CSOs in Sub-Saharan Africa"

**Contribution:** Kabod displayed excellent professionalism and commitment to meeting project deadlines.

**Testimonial:**

*"Working with Kabod Language Services has been a remarkable experience. The team's expertise and attention to detail have significantly contributed to the successful completion of our project. Kabod Language Services has not only delivered translations that accurately reflect the original content but has also preserved the cultural nuances and context embedded within the report. Their commitment to maintaining the integrity and purpose of the research has been greatly appreciated by our team. The translated document effectively conveys the intended message, allowing us to disseminate the report to a broader English-speaking audience across the globe.*

*Their ability to grasp the key objectives of the report and effectively communicate them in the translated version showcases the proficiency and expertise of their team. The translated document aligns seamlessly with the quality standards expected by WACSI.”*

*Jimm Chick Fomunjong Head, Knowledge Management and Communication Unit, WACSI*

**Client 4:** USAID Africa Trade + Investment Program

**Context:** Kabod facilitated the translation of several slides on the overview of USAID ATI in Mauritania, Chad and Senegal as well as other conference materials and provided virtual simultaneous interpreting services from English to French and vice versa.

**Contribution:** Kabod honored all predetermined deadlines despite the constrained timeframe, and the client expressed complete satisfaction.

**Client 5:** The Roddenberry Foundation

**Context:** Kabod provided virtual simultaneous interpreting services from English to French and Kiswahili during their meetings with new awardees of the Roddenberry Foundation.

**Contribution:** Kabod respected all agreed timeline, and the client was fully satisfied.

## 16. References

The USAID ATI  
Contact: Elvis Isiaho  
ATI\_Operations  
Email: [elvisisiaho@atiactivity.com](mailto:elvisisiaho@atiactivity.com)

West Africa Civil Society  
Institute (WACSI)  
Contact: Jimm Chick Fomunjong  
Head  
Email: [research@wacsi.org](mailto:research@wacsi.org) /  
[jcfomunjong@wacsi.org](mailto:jcfomunjong@wacsi.org)  
Tel: +233 302522589

Africa Freedom of Information  
Centre Contact: Gilbert Sendugwa  
Executive Director  
Email: [gilbert@africafoicentre.org](mailto:gilbert@africafoicentre.org)  
Tel: +256 (0) 414533554

The Roddenberry Foundation  
Contact: Vaida Odongo  
Africa Network Lead, +Global Fund  
Email: [vaida@roddenberryfoundation.org](mailto:vaida@roddenberryfoundation.org)  
Tel: +254 715077802

Our proven commitment to providing high-quality and cost-effective language services on time makes us the most reliable language service provider.

Get in Touch and request NOW!

### | Contact us:

[Languages@kabodgroup.com](mailto:Languages@kabodgroup.com)  
[www.kabodgroup.com](http://www.kabodgroup.com)  
WhatsApp: +233 (0)59 900 1499



“It is my sincerest hope that representing Africa spurs more collaboration, so we can work towards a multilingual future.”

